



# Zespół Szkół Licealnych i Technicznych nr 1 w Warszawie

ul. Wiśniowa 56  
02-520 Warszawa



# PLAN PREZENTACJI

- kilka słów o szkole, mobilności, które realizujemy, partnerzy
- dokumenty ECVET
- walidacja i uznanie

# O SZKOLE



## Zespół Szkół Licealnych i Technicznych nr 1: Technikum Mechatroniczne nr 1 LXXX Liceum Ogólnokształcące im. Leopolda Staffa

### DANE LICZBOWE

- Liczba uczniów – około 1000
- Liczba uczniów technikum – 750
- Liczba uczniów liceum 300
- Liczba nauczycieli – 100
- I miejsce w Rankingu Techników 2020
- Karta Jakości od 2018

# TECHNIKUM MECHATRONICZNE NR 1



## ZAWODY:

- Technik mechatronik
- Technik informatyk
- Technik programista

# WSPÓŁPRACA MIĘDZYNARODOWA



- 07. 2008 r. – 30 uczniów odbyło 4-tygodniowy staż zawodowy w Andaluzji (SPAIN)
- 10. 2010 r. – 16 uczniów odbyło 3-tygodniowy staż zawodowy w Fene (Galicja, SPAIN)
- 03. 2011 r. – 16 uczniów odbyło 3-tygodniowy staż zawodowy w Las Palmas (Gran Canaria, SPAIN)
- 10. 2011 r. – 16 uczniów odbyło 3-tygodniowy staż zawodowy w Fene (Galicja, SPAIN)
- 03. 2012 r. – 16 uczniów odbyło 3-tygodniowy staż zawodowy w Las Palmas (Gran Canaria, SPAIN)
- 03. 2013 r. – 16 uczniów odbyło 3-tygodniowy staż zawodowy w Las Palmas (Gran Canaria, SPAIN)
- 11. 2013 r. – 16 uczniów odbyło staż zawodowy w Las Palmas (Gran Canaria, SPAIN)
- 11. 2014 r. – 8 uczniów odbyło staż zawodowy w Las Palmas (Gran Canaria, SPAIN)

# WSPÓŁPRACA MIĘDZYNARODOWA



- 11. 2015 r. – 8 uczniów odbyło staż zawodowy w Las Palmas (Gran Canaria, SPAIN)
- 11. 2016 r. – 8 uczniów odbyło staż zawodowy w Las Palmas (Gran Canaria, SPAIN)
- 05. 2017 r. – 8 uczniów odbyło staż zawodowy w Valletcie (Malta)
- 11. 2017 r. – 8 uczniów odbyło staż zawodowy w Las Palmas (Gran Canaria, SPAIN)
- 05. 2018 r. – 21 uczniów odbyło staż zawodowy w Valletcie, Rimini, Portsmouth (Malta, Anglia, Włochy)
- 11. 2018 r. – 8 uczniów odbyło staż zawodowy w Las Palmas (Gran Canaria, SPAIN)
- 05. 2019 r. – 24 uczniów odbyło staż zawodowy w Valletcie, Rimini, Portsmouth (Malta, Anglia, Włochy)
- 11. 2015 r., 11. 2016 r., 11. 2017 r. – job shadowing w Las Palmas dla 12 nauczycieli przedmiotów zawodowych

PONAD 250 WYDANYCH CERTYFIKATÓW EUROPASS MOBILNOŚĆ  
OD 2014 SYSTEM ECVET WRDOŻONY WE WSZYSTKIE PROJEKTY

# PARTNERZY



IES FERIA DEL ATLÁNTICO



- 2009 - eTwinning
- 2011 - porozumienie o współpracy - wymiana staży zawodowych

# PARTNERZY



**easy**  
SCHOOL OF  
LANGUAGES





**ETN**

Education and Training Network





# DOKUMENTACJA: Memorandum of Understanding

 Knowledge Education Development

 European Union  
European Social Fund

*Konkurs 2016\_POWERVET\_Załącznik VVT\_III Porozumienie o partnerstwie – Memorandum of Understanding.*

 **Memorandum of Understanding** 

European Council Agency for Vocational Education & Training

---

**'File code' of the Memorandum of Understanding (optional)**

Not applicable

---

**1. Objectives of the Memorandum of Understanding**

The Memorandum of Understanding<sup>1</sup> (MoU) forms the framework for cooperation between the competent institutions. It aims to establish mutual trust between the partners. In this Memorandum of Understanding partner organisations mutually accept their respective criteria and procedures for quality assurance, assessment, validation and recognition of knowledge, skills and competence for the purpose of transferring credit.

Are other objectives agreed on? Please tick as appropriate	<input checked="" type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/> Yes – these are
--	--

---

<sup>1</sup> For more information and guidance on the establishment of a MoU please refer to the ECVET User's Guide: 'Using ECVET for geographical mobility (2012) - Part II of the ECVET Users' Guide - Revised version – including key points for quality assurance' – available at: [http://www.ecvet-projects.eu/Documents/ECVET\\_Mobility\\_Web.pdf](http://www.ecvet-projects.eu/Documents/ECVET_Mobility_Web.pdf)

1

## Załączniki:

- Jednostki efektów uczenia się związane z mobilnością – dla każdej firmy osobne
- Efekty uczenia się nabyte przez uczniów przed mobilnością – dla każdej firmy osobne

# DOKUMENTACJA: Learning Agreement

European Funds Knowledge Education Development

European Union European Social Fund

Call 2016\_POWERVET\_annex\_WVI\_Learning Agreement\_ECVET

ECVET European Competence Framework for Vocational Education & Training

## LEARNING AGREEMENT

**1. Information about the participants**

Contact details of the home organisation

Name of organisation	Zespół Szkół Licealnych i Technicznych nr 1
Address	ul. Wiśniowa 56, 02 - 520 Warszawa, Poland
Telephone / fax	+48 22 646 44 99, 22 646 45 00
E-mail	<a href="mailto:szkola@tm1.edu.pl">szkola@tm1.edu.pl</a>
Website	<a href="http://www.tm1.edu.pl">www.tm1.edu.pl</a>
Contact person	xxx
Telephone / fax	xxx
E-mail	xxx

Contact details of the host organisation

Name of organisation	xxx
Address	xxx
Telephone / fax	xxx
E-mail	xxx
Website	xxx
Contact person	xxx
Tutor / mentor	xxx
Telephone / fax	xxx
E-mail	xxx

Contact details of the learner

Name	xxx
Address	xxx
Telephone / fax	xxx

1

## 6 załączników:

- zał. 1 Europass CV
- zał. 2 jednostki efektów uczenia się, które uczeń nabył przed mobilnością
- **zał. 3 jednostki efektów uczenia się, które są przedmiotem mobilności**
- zał. 4 opis działań szkoleniowych
- zał. 5 Karta Oceny
- zał. 6 certyfikat Indywidualny Wykaz Osiągnięć

# DOKUMENTACJA: zał. 3 jednostki efektów uczenia się

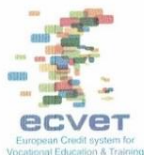
## IES FERIA:

- z racji wieloletniego partnerstwa znamy firmy i wiemy jakie zadania uczniowie w nich wykonują, zatem łatwo jest ustalić / zmodyfikować jednostki efektów uczenia się. Ponadto, wszyscy uczniowie w ramach jednego zawodu są umieszczeni w jednej firmie.
- Potwierdzamy jednostki u partnera i podpisujemy MoU

## Easy School / ETN / OSAO:

- po wysłaniu CV otrzymujemy od partnera informację zwrotną nt. proponowanych firm i zakresu obowiązków przyszłych stażystów
- Weryfikujemy i ewentualnie negocjujemy zakresy obowiązków w każdej firmie osobno, porównując efekty uczenia się, z tymi, które zawarte są podstawie programowej
- Wysyłamy przygotowane załączniki nr 3 do akceptacji w firmach około 2 miesiące przed rozpoczęciem stażu (liczba zał. 3 = liczba firm, w których umieszczeni będą uczniowie)
- Po uzyskaniu akceptacji podpisujemy MoU

# DOKUMENTACJA: zał. 3 jednostki efektów uczenia się



Załącznik 3 / Annex 3  
**JEDNOSTKI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ UZYSKANE W CZASIE STAŻU**  
**UNITS OF LEARNING OUTCOMES ACQUIRED DURING THE INTERNSHIP**

Konkurs POWER VET 2016


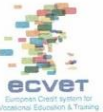


Zawód profession	Technik informatyk IT technician		
Czas trwania stażu Time	19 dni 19 days		
JEDNOSTKI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ: UNITS OF LEARNING OUTCOMES:	EFEKTY: OUTCOMES:	METODY SPRAWDZANIA UZYSKANYCH EFEKTÓW UCZENIA SIĘ METHODS OF VERIFICATION:	OSOBA ODPOWIEDZIALNA ZA WERYFIKACJĘ: PERSON RESPONSIBLE FOR VERIFICATION:
1. Przygotowanie stanowiska komputerowego do pracy.  Preparing the computer to work.	a) Organizuje stanowisko pracy zgodnie z obowiązującymi wymaganiami ergonomii, przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy, ochrony przeciwpożarowej i ochrony środowiska;  Organizes the workplace in accordance with the applicable requirements of ergonomics, regulations, health and safety, fire protection and environmental protection;	Observacja na stanowisku pracy  Observing at workplace	Opiekun z firmy  Tutor from the company
	b) Stosuje środki ochrony indywidualnej i zbiorowej podczas wykonywania zadań zawodowych;  Applies individual and collective safety rules when doing their work;	Observacja na stanowisku pracy  Observing at workplace	Opiekun z firmy  Tutor from the company
	c) Przestrzega zasad bezpieczeństwa i higieny pracy oraz stosuje przepisy prawa dotyczące ochrony przeciwpożarowej i ochrony środowiska;  Observes the principles of safety and health at work and applies the rules of law relating to fire protection and environmental protection;	Observacja na stanowisku pracy  Observing at workplace	Opiekun z firmy  Tutor from the company

## Struktura dokumentu:

- Wyodrębnienie 2- 3 głównych zadań zawodowych ( = jednostek efektów uczenia się)
- Przestrzeganie przepisów bhp oraz kompetencje personalno- społecznie są włączone do głównych zadań zawodowych jako efekty uczenia się, nie są odrębnymi jednostkami
- Efekty opisane są czasownikami operacyjnymi: uczeń zna, potrafi, wymienia, konfiguruje itp.
- Tylko efekty: tak/nie
- Osobne kolumny, w których określamy metody sprawdzania uzyskanych efektów oraz osobę odpowiedzialną za weryfikację

# DOKUMENTACJA: zał. 4 opis działań szkoleniowych



Załącznik 4 / Annex 4  
OPIS DZIAŁAŃ SZKOLENIOWYCH  
Description of the learning activities

Student's name: **XXX** born on: 31/10/1998

"We build our future at the European labour market"

The practical placement has been organized within the framework of a systemic project "Apprenticeships and practical placements abroad for IVT students" implemented by the Foundation for the Development of the Education System in Warsaw co-financed by the European Union under the European Social Fund, Human Capital Operational Programme.

1. Location of learning	XXX, Szwajcaria, Malta
2. Time:	08/05/2017 – 08/08/2017
3. Number of training hours:	160 working hours
4. Professional tasks:	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Preparation of the computer to work.</li><li>2. Exploitation, preservation and repair of computer and peripheral devices.</li><li>3. Observance of the principles of health and safety at work and applying the rules of law relating to fire protection and environmental protection.</li><li>4. Cooperation in an international team.</li><li>5. Communication in an international team during the work.</li></ol>

Szwajcaria, 08.05.2017.

Tutor from the company signature

Coordinator from sending organisation signature

## Struktura dokumentu:

- Nazwa projektu
- Nazwisko i imię oraz wiek ucznia
- Nazwa firmy
- Długość stażu i jego termin
- Zadania zawodowe wykonywane podczas stażu

# DOKUMENTACJA: zał. 5 Karta Oceny



Załącznik 6 / Annex 6  
KARTA OCENY STAŻU ZAWODOWEGO  
INTERNSHIP ASSESSMENT CARD



zawód: *technik informatyk*  
profession: *IT technician*

1. Dane uczestnika Information about the participant	
Imię i nazwisko Name	xxx
Adres: Address:	xxx
Tel./fax	xxx
E-mail	xxx
Data urodzenia Date of birth:	31/10/1998
Płeć (proszę zaznaczyć) Sex (please tick):	<input checked="" type="checkbox"/> Mężczyzna/ Male <input type="checkbox"/> Kobieta/ Female
2. Dane firmy Information about the host organisation (receiving organization)	
Nazwa i adres firmy: Name and address of host organisation:	xxx xxx, Malta

## Struktura dokumentu:

- Nazwa projektu
- Nazwisko i imię oraz wiek ucznia
- Nazwa firmy
- Długość stażu i jego termin
- Efekty uczenia się będące przedmiotem mobilności – każdy wymieniony osobno razem z okienkiem, które opiekun stażysty wypełnia „ptaszkiem” lub „krzyżykiem” podczas dokonywania oceny stażu (po polsku i angielsku, a w przypadku Las Palmas również po hiszpańsku)
- Podsumowanie procentowe
- Podpisy: stażysty, opiekuna z ramienia firmy, przedstawiciela organizacji pośredniczącej oraz opiekuna z Polski (na wzór ostatniej strony Learning Agreement)

# DOKUMENTACJA: zał. 5 Karta Oceny

f)	Instaluje system operacyjny na stacji roboczej; ..... installs the operating system on the workstation;	<input type="checkbox"/>
g)	Wykonuje podział dysku twardego na partycje; ..... performs division of a hard drive to the partitions;	<input type="checkbox"/>
h)	Konfiguruje BIOS; ..... configures the BIOS;	<input type="checkbox"/>
i)	Instaluje programy użytkowe i narzędziowe; ..... installs utilities and tools software;	<input type="checkbox"/>
j)	Instaluje i konfiguruje sterowniki urządzeń; ..... installs and configures the device drivers;	<input type="checkbox"/>
k)	Wykonuje kopie zapasowe dysku twardego; ..... performs a backup of hard drive;	<input type="checkbox"/>
l)	Wykonuje zrzut maszyny fizycznej do maszyny wirtualnej; ..... performs a copy of a physical machine to a virtual machine;	<input type="checkbox"/>
m)	Zabezpiecza komputer, instaluje i konfiguruje programy antywirusowe; ..... protects computer, installs and configure antivirus software;	<input type="checkbox"/>
n)	komunikuje się w języku angielskim w międzynarodowym zespole w czasie pracy; ..... communicates in English in an international team during work;	<input type="checkbox"/>

3

e)	Diagnostyka, konserwacja i naprawa urządzeń peryferyjne: drukarki laserowe i atramentowe, urządzenia wielofunkcyjne; ..... diagnoses, maintains and repairs peripherals devices: laser and inkjet printers, multifunction devices;	<input type="checkbox"/>
f)	komunikuje się w języku angielskim w czasie podróży w środowisku międzynarodowym. ..... communicates in English while traveling in an international environment.	<input type="checkbox"/>

3. Podsumowanie / Summary		
L.P.	JEDNOSTKI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ: UNITS OF LEARNING OUTCOMES :	WYNIK: RESULT:
1.	Przygotowanie stanowiska komputerowego do pracy. Preparation of the computer to work.	
2.	Eksploatacja, konserwowanie i naprawa komputera i urządzeń peryferyjnych. Exploitation, preservation and repair of computer and peripheral devices.	

5

4. Podpisy / Signatures		
Organizacja wysyłająca / kraj Home organisation / country	Organizacja przyjmująca / kraj Host organisation / country	Uczestnik Student
..... School stamp and signature	..... Host organisation stamp and signature	..... Student's signature
Imię i nazwisko, stanowisko Name, role	Imię i nazwisko, stanowisko Name, role	Imię i nazwisko Name, role
xxx opiekun stażu ze strony organizacji wysyłającej Tutor from sending organisation	xxx opiekun w firmie Tutor at the company	xxx uczestnik stażu student
Miejscowość, data Place, date	Miejscowość, data Place, date	Miejscowość, data Place, date
Swatar, 06.06.2017	Swatar, 06.06.2017	Swatar, 06.06.2017
Organizacja pośrednicząca / Intermediary organisation		
..... intermediary organization stamp and signature		
Imię i nazwisko, stanowisko / Name, role		
xxx - koordynator projektu ze strony organizacji pośredniczącej Project coordinator from intermediary organization		
Miejscowość, data / Place, date		
La Valletta, 06.06.2017		


6

# DOKUMENTACJA: zał. 5 Karta Oceny – proces oceny

- Ocena stażu w formie obserwacji na stanowisku pracy przez cały okres stażu oraz rozmowy podsumowującej w ostatnim tygodniu
- Oceny dokonuje opiekun w firmie (a w przypadku kompetencji społeczno-językowych także opiekun polski)
- Karta Oceny – weryfikacja osiągniętych efektów uczenia się + dzienniczek praktyk – ocena opisowa oraz stopień wystawiony przez opiekuna stażu
- Aby uzyskać ocenę pozytywną uczeń musi nabyć co najmniej 75% planowanych efektów uczenia się (co jest tożsame z wymogami praktycznego egzaminu potwierdzającego kwalifikacje w zawodzie)



# DOKUMENTACJA: zał. 6 Indywidualny Wykaz Osiągnięć

 **INDIVIDUAL ACHIEVEMENTS LIST** 

Students name: xxx born on: 31/10/1998  
carried out his internship at xxx, Swatar, Malta  
in the period 08/05 – 06/06/2017 within the project:  
"Budujemy swoją przyszłość na europejskim rynku pracy"

Number of training hours: 160

O.N.	UNITS OF LEARNING OUTCOMES :	RESULTS:
1.	<b>Preparation of the computer to work.</b> (organizes the workplace in accordance with the applicable requirements of ergonomics, regulations, health and safety, fire protection and environmental protection, applies individual and collective safety rules when doing their work, observes the principles of health and safety at work and applies the rules of law relating to fire protection and environmental protection, selects the computer components to a fixed parameter specifications PC; assembles the components of a personal computer, installs the operating system on the workstation, performs division of a hard drive to the partitions, configures the BIOS, installs utilities and tools software, installs and configures the device drivers; performs a backup of hard drive; performs a copy of a physical machine to a virtual machine; protects computer, installs and configure antivirus software, communicates in English in an international team during work, uses vocational English vocabulary in the field of occupational tasks performer, uses technical documentation in a foreign language (English), uses of foreign sources of information, cooperates in an international team.)	%
2.	<b>Exploitation, preservation and repair of computer and peripheral devices.</b> (tests and optimizes computer, locates and removes the errors of the operating system and applications; maintains computers, diagnoses and repairs computer hardware errors, diagnoses and repairs hard drives; diagnoses, maintains and repairs peripheral devices: laser and inkjet printers, multifunction devices, communicates in English while travelling in an international environment.)	%

.....  
Tutor from Company signature

.....  
Company stamp

.....  
Coordinator from intermediary organisation signature

Swatar, 06.06.2017

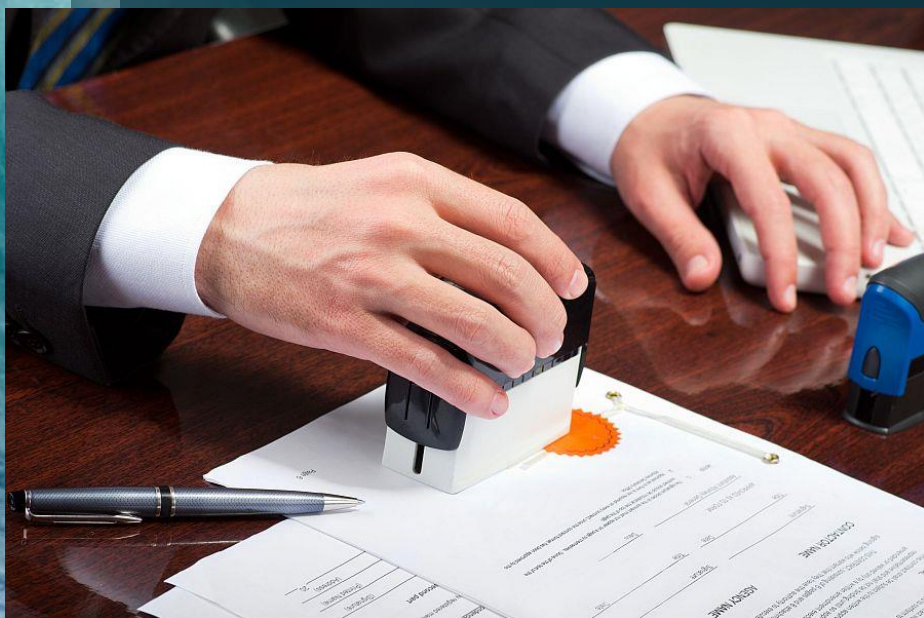
.....  
Coordinator from sending organisation signature

## Struktura dokumentu:

- Nazwisko i imię oraz wiek ucznia
- Nazwa firmy
- Długość stażu i jego termin
- Efekty uczenia się które stażysta nabył podczas mobilności (tylko te, które zostały potwierdzone przez opiekuna z firmy na karcie oceny)
- Podpisy: stażysty, opiekuna z ramienia firmy, przedstawiciela organizacji pośredniczącej oraz polskiego koordynatora projektu

# WALIDACJA

„Walidacja odnosi się do ustalenia zgodności uzyskanych osiągnięć w instytucji goszczącej z wymaganiami instytucji macierzystej oraz do decyzji o ich uznaniu (lub nie).”




## Metoda:



**analiza dokumentów:  
KARTA OCENY UCZESTNIKA STAŻU, DZIENNICZEK  
STAŻU, PORTFOLIO lub SPRAWOZDANIE,  
Indywidualny Wykaz Osiągnięć.**

# UZNANIE


„Uznawanie oznacza oficjalne potwierdzenie, że określone efekty zostały osiągnięte. Może ono na przykład przybierać formy: nadania kwalifikacji lub zaliczenia jednostki efektów uczenia się, zwolnienia z części zajęć lub egzaminu, nadania dodatkowego certyfikatu.”

 **EUROPASS-MOBILNOŚĆ**

3. NIJEJSZY DOKUMENT EUROPASS-MOBILNOŚĆ ZOSTAŁ WYDANY PRZEZ

PARTNER WYSYLAJĄCY	
Nazwa, rodzaj (w stosownym przypadku wydział/jednostka organizacyjna) i adres	Pieczęć i/lub Podpis
(11)* Zespół Szkół Technicznych i Ogólnokształcących w Bytomiu Modrzewskiego 5, 41-907, Bytom, Polska  Szkoła średnia	(12)*  Zespół Szkół Technicznych i Ogólnokształcących w Bytomiu 41-907 Bytom, ul. Modrzewskiego 5 tel. 32 281 58 58, fax 32 281 82 88 www.zstio.bytom.pl NIP: 631-501-0000
Nazwisko(a) i imię (imiona) osoby odpowiedzialnej/opiekuna (w stosownym przypadku, koordynatora wydziałowego ds. ECTS)	Tytuł / stanowisko
(13) Postrzech Grzegorz	(14) nauczyciel, kierownik kształcenia praktycznego
Telefon	E-mail
(15) +48668337188	(16) grzegorz.postrzech@zstio.bytom.pl
PARTNER PRZYJMUJĄCY	
Nazwa, rodzaj (w stosownym przypadku wydział/jednostka organizacyjna) i adres	Pieczęć i/lub Podpis
(17)* Horner APG Unit 1 Centrepoint, Centre Park Road, Cork, Ireland  Firma	(18)*  HORNER APG UNIT 1 CENTREPOINT CENTRE PARK RD, CORK, IRELAND Phone: 353 21 4321266 Fax: 353 21 4321826
Nazwisko(a) i imię (imiona) osoby odpowiedzialnej/opiekuna (w stosownym przypadku, koordynatora wydziałowego ds. ECTS)	Tytuł / stanowisko
(19) Cooper Brenda	(20) Coordinator
Telefon	E-mail
(21) +353 21 4321266	(22) info@horner-apg.com

Uwaga: Tabele jest nawiązania bez pieczęci lub organizacji partnerskich (lub podpisów osób odpowiedzialnych/opiekunów). Wypełnienie tabelek oznaczonych gwiazdka jest obowiązkowe.



Europass Mobility - © European Communities, 2004 Strona 2

- Analiza zrealizowanych efektów uczenia się. Wpisanie oceny za staż do dziennika lekcyjnego i Arkusza Ocen.
- Podstawą do zaliczenia stażu jest zrealizowanie co najmniej 75% liczby zaplanowanych do realizacji efektów uczenia się.
- Dokumentem potwierdzającym uzyskane efekty uczenia się będzie certyfikat Europass Mobilność.



DZIĘKUJĘ ZA  
UWAGĘ

[karolina.dolomisiewicz@tm1.edu.pl](mailto:karolina.dolomisiewicz@tm1.edu.pl)